

Wallbox One

AC 1 x 22 kW

SK: Stručný návod na obsluhu

CZ: Stručný návod k obsluze

EN: Brief user manual



1. Úvod

Ďakujeme, že ste si zakúpili AgeVolt Wallbox One AC 1 x 22 kW. V tomto dokumente nájdete stručný popis a návod na použitie nabíjacej stanice pre vaše elektrické vozidlo (EV).

1.1. Všeobecné informácie

- Uchovávajte návod na použitie po celú dobu životnosti produktu a poskytnite ho používateľom nabíjacej stanice.
- Niektoré obrázky nabíjacej stanice použité v tejto príručke slúžia len na ilustračné účely, skutočný produkt sa môže líšiť od toho, ktorý používate.
- Obrázky a pokyny použité v tejto príručke odkazujú na typický dizajn zariadenia.
- Nabíjacia stanica, ktorú používate, sa môže líšiť dizajnom a podporovanými funkciami.
- Je potrebné postupovať podľa pokynov uvedených v tejto príručke. Nedodržanie pokynov v príručke môže viesť k potenciálnemu ohrozeniu alebo deaktivácii bezpečnostných prvkov nabíjacej stanice. Okrem bezpečnostných pokynov uvedených v tejto príručke je tiež potrebné dodržiavať všeobecné bezpečnostné opatrenia.
- Nabíjacie body (EVSE) sú určené výlučne na nabíjanie elektrických vozidiel. Pripojenie iných zariadení (napr. elektrického náradia) nie je povolené.
- Nabíjacia stanica je bezrizikové zariadenie, ak sú dodržané postupy a bezpečnostné pokyny popísané v návode na použitie.
- Nedodržanie bezpečnostných pokynov môže mať za následok ohrozenie života alebo zranenie používateľov alebo poškodenie zariadenia!
- Výrobca zariadenia nepreberá žiadnu zodpovednosť za škody a zranenia vyplývajúce z nedodržania pokynov v návode na použitie!

1.2. Bezpečnostné pokyny a výstražné symboly

- Nepoužívajte nabíjaciu stanicu, ak nie je v perfektnom stave, t.j. nemá viditeľné poškodenie. V prípade pochybností kontaktujte technickú podporu AgeVolt.
- Nabíjaciu stanicu by mal opravovať alebo udržiavať iba autorizovaný a kvalifikovaný odborník. Neoprávnená oprava alebo úprava zariadenia povedie k strate záruky.
- Neoprávnené úpravy alebo konverzie nie sú povolené.
- Neodstraňujte zo zariadenia žiadne štítky, ako sú bezpečnostné symboly, výstražné upozornenia, štítky napájania, identifikačné štítky alebo štítky káblov.
- Chráňte nabíjaciu stanicu pred akýmkoľvek nárazom, ktorému môže byť vystavená.
- Nabíjacia stanica nemá vlastný vypínač. Vždy dodržiavajte miestne pravidlá a predpisy týkajúce sa prevádzky a používania elektrických zariadení.
- Nabíjaciu stanicu je možné používať len pri špecifikovaných prevádzkových parametroch a v rozsahu okolitých teplôt od -25 °C do $+45\text{ °C}$.
- Nepoužívajte nabíjaciu stanicu za nepriaznivých poveternostných podmienok, ktoré by mohli mať vplyv na vozidlo alebo nabíjaciu stanicu. Neotvárajte nabíjaciu stanicu v daždi.
- Výstražné symboly týkajúce sa potenciálnych nebezpečenstiev sa budú používať na rôznych miestach v návode na použitie.

Výstražné symboly použité v tejto príručke majú nasledujúci význam:



Nebezpečenstvo označuje bezprostredne nebezpečnú situáciu, ktorá by mohla mať za následok smrť alebo vážne zranenie, ak sa nedodržia odporúčané opatrenia



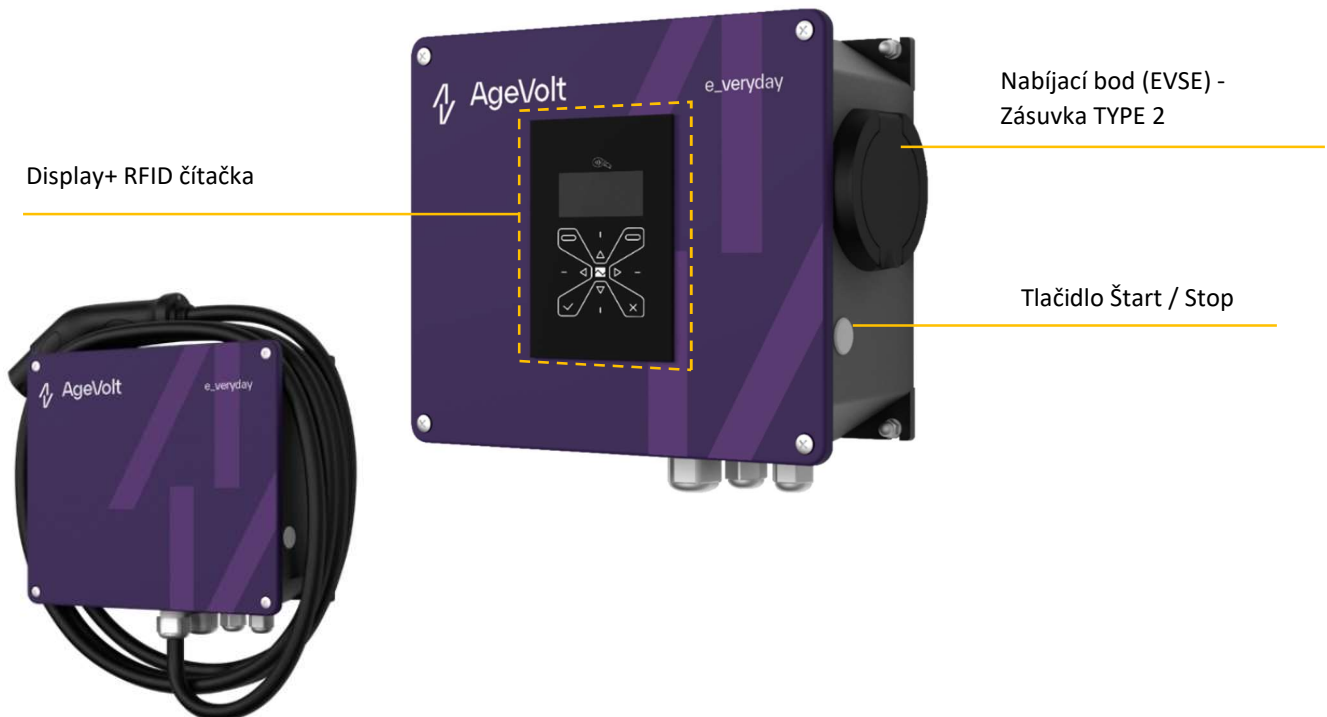
Opatrnosť znamená, že nedodržanie odporúčaných bezpečnostných opatrení môže mať za následok poškodenie zariadenia.

1.3. Záruka

- AgeVolt umožňuje iba bežnú údržbu nabíjacej stanice, t.j. čistenie, kontrolu zariadenia kontrolným technikom.
- Akákoľvek iná manipulácia s nabíjacou stanicou zaniká zárukou na zariadenie.
- Neodstraňujte tesnenia výrobcu. Ich odstránenie bude mať za následok stratu nároku na záruku.

2. Popis nabíjacej stanice

Nabíjacia stanica Wallbox One je k dispozícii v zásuvkovej a káblovej verzii nabíjacej stanice s rozhraním TYPE 2. Používanie nabíjacieho bodu si môže vyžadovať povolenie alebo môže byť časovo obmedzené.



* Nabíjacia stanica nemusí byť vybavená displejom a RFID čítačkou, ich prítomnosť závisí od konfigurácie nabíjacej stanice.

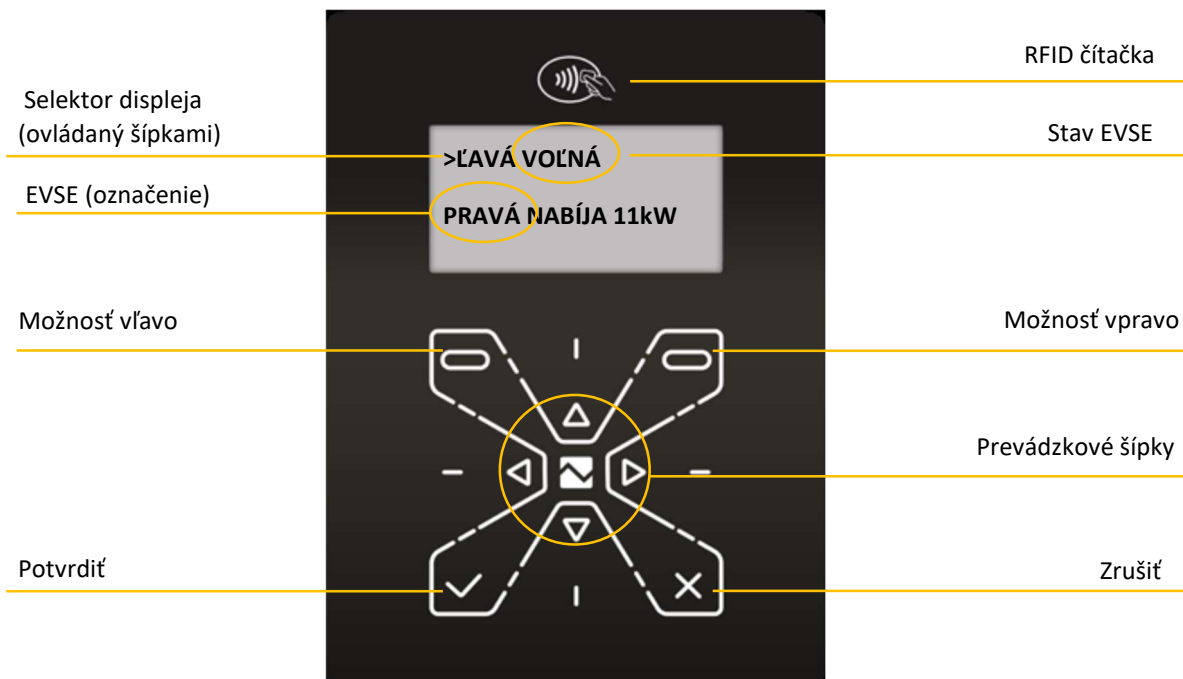
2.1. Tlačidlo Štart / Stop

Tlačidlo obsahuje LED diódu, ktorá sa správa nasledovne:

Správanie LED	EV nie je pripojený k EVSE	EV pripojené k EVSE
Bliká (raz za 3 sekundy)	EVSE je voľné	–
Bliká (raz za 1 sekundu)	–	EV sa nenabíja
Svieti (konštantné)	–	EV sa nabíja
Blikanie (raz za 3 sekundy)	–	EV je nabité
Bliká veľmi rýchlo (10-krát za 1 sekundu)	Chyba	Chyba

2.2. Displej + RFID čítačka

Displej zobrazuje stav EVSE pred a počas nabíjania a inštruuje používateľa nabíjacej stanice, aby vykonal akcie. K dispozícii sú aj informácie o procese nabíjania (nabíjací výkon, doba nabíjania, cena, ...). V hornej časti displeja je RFID čítačka pre autorizáciu používateľa cez RFID zariadenie (karty, príviesky na kľúče, náramky, ...).



- Pomocou šípok presuňte volič v ponuke a vyberte zobrazenú možnosť.
- Potvrďte (tlačidlo ✓) použité na potvrdenie alebo prechod dopredu v menu.
- Zrušiť (tlačidlo ×) použiť na zrušenie alebo návrat do ponuky.
- Ak sa v menu zobrazujú možnosti ÁNO alebo NIE, použite tlačidlo pre možnosť vľavo a vpravo na výber správnej možnosti.

2.3. Akustické signály

- Signálny tón - je stlačené tlačidlo displeja
- Signálny tón - zariadenie RFID je rozpoznané

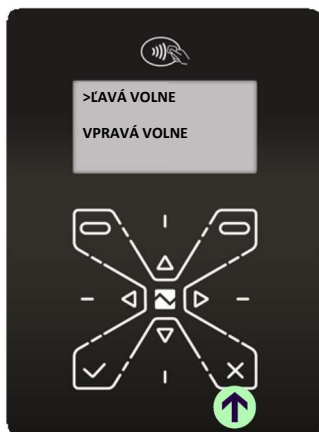
2.4. Rýchly sprievodca nabíjaním

Návod na použitie popisuje jednoduché pokyny na nabíjanie EV. Je umiestnený na vonkajšej strane krytu Wallbox One.

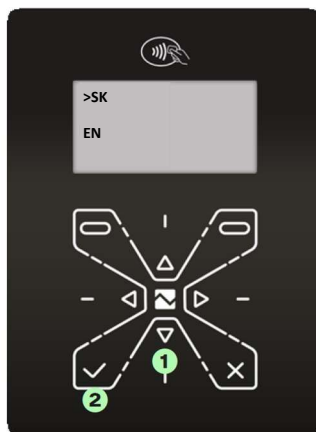
2.5. Ponuka displeja

2.5.1. Zmeny jazyka

- Podržte tlačidlo X na niekoľko sekúnd a zobrazí sa ponuka jazykov, vyberte požadovaný jazyk.



Tlačidlo Podržať X



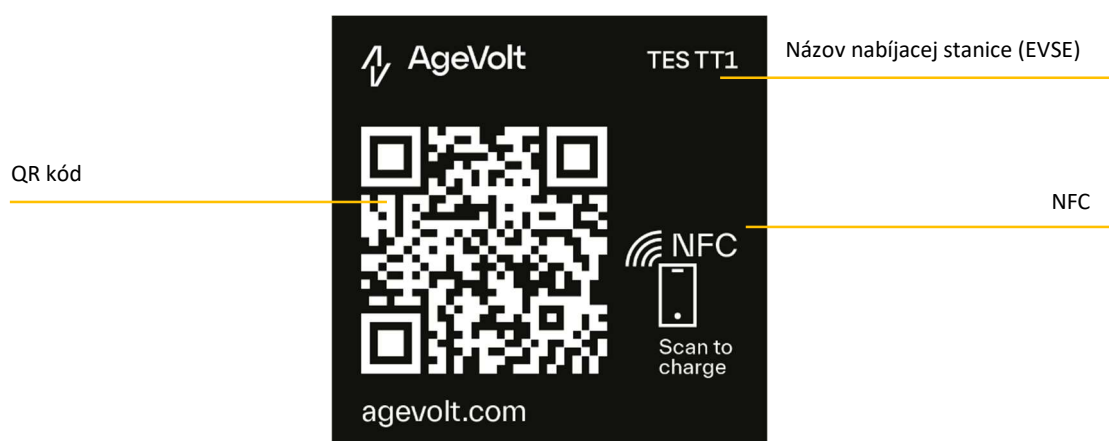
Vyberte jazyk a potvrdte

2.6. Nabíjacie stanice (EVSE) pre elektrické vozidlá (EV)

Wallbox One má jednu nabíjaciu stanicu (EVSE). K dispozícii je možnosť zásuvky alebo káblovej verzie, obe s rozhraním typu 2. Používanie nabíjacieho bodu si môže vyžadovať povolenie alebo môže byť časovo obmedzené.

2.7. NFC/QR kód a názov nabíjacej stanice (EVSE)

Použijete NFC, QR kód alebo označenie EVSE pre jednoduchú identifikáciu prostredníctvom portálu AgeVolt. Označenie nabíjacej stanice sa nachádza pod EVSE (nabíjacia stanica). Názov nabíjacej stanice (EVSE) NFC QR kód EVSE.



3. Špecifikácia nabíjacej stanice

Štandardný dizajn	
Celkové rozmery 314 × 264 × 125 mm	Hmotnosť 8 kg
Počet nabíjacích staníc (EVSE) 1	Prevádzková teplota -25 °C až +45 °C
EVSE (verzia zásuvky): zásuvka typu 2 Mennekes (IEC62196-2) + zámok	Prevádzková vlhkosť 5 % až 95 %
EVSE (káblková verzia): kábel typu 2 (5m) Mennekes (IEC62196-2)	Skladovacia teplota -25 °C až +60 °C
Maximálny výkon EVSE 22 kW	Povrchový materiál Zliatina hliníka (AlMgSi)
Menovité napätie 3 × 400/230 V AC, 24 V DC	Interný prístup Predný panel
Menovitý prúd 32 A	Prístup k montáži Predný panel
Menovitá frekvencia 50 Hz	Tlačidlo indikácie stavu s LED (podsvietené)
Stupeň krytia IP54	Elektromer MID triedy 1
Stupeň mechanickej odolnosti IK10	DC ochrana RCD DC 6 mA
Voliteľné príplatky (nemusia byť súčasťou zakúpenej nabíjacej stanice)	
Inteligentný systém	
Ovládanie napájania (iba s Smart Meterom) – dynamické ovládanie podľa voľnej kapacity	
Sieťové pripojenie na internet: 10/100 BaseTX (TCP/IP) – Ethernet RJ45	
Bezdrôtové pripojenie k internetu: LTE/3G, WiFi	
Protokol: OCPP 1.6	
Inteligentný merač	
Smart Meter Home - nevyžaduje inteligentný systém, pre napájanie do 50 A	
Smart Meter Pro - vyžaduje inteligentný systém, pre napájanie do 2 400 A	
Vnútrotná ochrana	
Istič a ochrana proti zvodovému prúdu B/32 A, 30 mA, 3 + N, typ A, 6 kA	
Displej a RFID čítačka	
vyžaduje inteligentný systém	
Informačný displej: 3-riadkový viacjazyčný LCD + dotykový displej	
RFID čítačka: Frekvencia 13,56 MHz, Mifare (ISO14443A, ISO15693)	
Vlastná značka	
Farba krytu	
Nálepka na prednom paneli	

4. Prístup (na použitie na nabíjacej stanici)

Typ autorizácie závisí od nastavení vykonaných pri inštalácii a konfigurácii nabíjacej stanice.

4.1. Bez autorizácie (voľný prístup)

4.2. Autorizácia RFID (pomocou RFID karty, príviesku na kľúče,...)

4.3. Online autorizácia (cez AgeVolt portál / mobilnú aplikáciu)

- Použite <https://portal.agevolt.com/> na registráciu, vytvorenie účtu a postupujte podľa pokynov na registračnom portáli
- Pre ľahšiu identifikáciu nabíjacej stanice použite NFC / QR kód / označenie vedľa nabíjacieho bodu (EVSE)

5. Proces nabíjania elektrických vozidiel (EV)

Spustenie nabíjania	LED indikácia tlačidla
<i>Počiatkový stav</i>	bliká krátko y (raz niekedy 3 sekundy)
1. Zapojte kábel do EV a nabíjacej stanice	záblesky (raz za 1 sekundu)
2. Autorizácia (ak si to nastavenie vyžaduje) - stlačte tlačidlo START (alebo) - priložte na RFID zariadenie na RFID čítačku (alebo) - použite aplikáciu AgeVolt/naskenujte NFC/QR kód (alebo)	
3. Proces nabíjania sa spustí automaticky	neustále osvetľuje
Pozastavenie procesu nabíjania tlačidlom	LED indikácia tlačidla
<i>Počiatkový stav</i>	neustále svieti
1. Krátko stlačte tlačidlo (do 1 sekundy) (Proces nabíjania je prerušený)	krátko bliká (raz za 1 sekundu).
2. Krátko stlačte tlačidlo (do 1 sekundy) (Proces nabíjania sa obnoví)	neustále svieti
Dokončenie procesu nabíjania (po úplnom nabití batérie EV)	LED indikácia tlačidla
<i>Počiatkový stav</i>	krátko bliká (raz za 1 sekundu).
1. Odpojte kábel od EV a nabíjacej stanice	krátko bliká (raz za 3 sekundy)
Dokončenie procesu nabíjania (počas procesu nabíjania používateľom)	LED indikácia tlačidla
<i>Počiatkový stav</i>	neustále svieti
1. Prijat' vhodné opatrenia A) Klepnite na RFID zariadenie na RFID čítačku (iba ak ste používateľom RFID) B) Zastavte nabíjanie cez AgeVolt portál (iba ak ste používateľom AgeVolt portálu) ■ Kliknite v aplikácii na: "Zastaviť nabíjanie" C) Zastavte nabíjanie tlačidlom ■ Stlačte tlačidlo D) Zastavte nabíjanie cez menu displeja v nabíjacej stanici (Nabíjacia stanica / Zastavenie nabíjania / ÁNO) ■ Vyberte: Nabíjacia stanica "Zastaviť nabíjanie - ÁNO" E) Zastavte nabíjanie odomknutím auta*, limit nabíjania v nastaveniach EV** ■ Auto sa prestane nabíjať	krátko bliká (raz za 3 sekundy) krátko bliká (raz za 3 sekundy) krátko bliká (raz za 3 sekundy) krátko bliká (raz za 3 sekundy) krátko bliká (raz za 3 sekundy)
2. Odpojte kábel od EV a nabíjacej stanice	krátko bliká (raz za 3 sekundy)

* Odomknutím auta sa proces nabíjania pozastaví, kým sa neodpojí nabíjací kábel. Ak kábel neodpojíte, proces nabíjania bude pokračovať automaticky. Ak sa proces nabíjania neobnoví, nabíjacia stanica proces nabíjania zastaví.

** Niektoré vozidlá sa môžu správať týmto spôsobom.

6. Údržba, opravy a starostlivosť



6.1. Údržba

Nabíjacia stanica v zásade vyžaduje len minimálnu údržbu. AgeVolt odporúča pravidelnú revíziu kontrolu nabíjacej stanice podľa miestnych požiadaviek autorizovaným a kvalifikovaným odborníkom (kvalifikovaným elektrikárom), najmä ak je otvorená pre verejnosť. Majitelia by mali vykonávať pravidelnú vizuálnu kontrolu a udržiavať nabíjaciu stanicu v dobrom prevádzkovom stave, aby sa zabránilo akémukoľvek poškodeniu, poruche alebo nehode.



6.2. Opravy

Akémukoľvek neoprávnené opravy na nabíjacej stanici nie sú povolené. Opravy by mal vykonávať iba kvalifikovaný elektrikár s použitím originálnych náhradných dielov schválených spoločnosťou AgeVolt.



6.3. Čistenie

V prípade potreby používajte na čistenie nabíjacej stanice iba suchú handričku. Počas čistenia odpojte nabíjaciu stanicu od zdroja energie, aby ste predišli možnému riziku úrazu elektrickým prúdom. Nabíjaciu stanicu nečistite vysokotlakovým čističom a nepoužívajte žiadne agresívne čistiace prostriedky.

7. Riešenie potenciálnych problémov

V prípade, že máte problém s nabíjačkou alebo procesom nabíjania, nájdite riešenie na webovej stránke AgeVolt. <https://www.agevolt.com/sk/ac-charging-stations/wallbox-ac-charging-station> alebo nás kontaktujte na techsupport@agevolt.com

7.1. Dodatočná dokumentácia

Viac informácií a technickú dokumentáciu o nabíjacej stanici nájdete na našej webovej stránke:

8. Zoznam použitých skratiek

AC – Striedavý prúd
EVSE – Zdroj nabíjania pre elektrické vozidlá (nabíjacia stanica)
EV – Elektrické vozidlo
RFID – Rádiofrekvenčná identifikácia
RCBO – istič s nadprúdovou ochranou

1. Úvod

Děkujeme, že jste si zakoupili AgeVolt AC Wallbox One. Tento dokument obsahuje stručný popis a pokyny pro použití nabíjecí stanice pro vaše elektrické vozidlo (EV).

1.1. Obecné informace

- Uchovávejte návod k použití po celou dobu životnosti výrobku a poskytněte jej uživatelům nabíjecích stanic.
- Některé obrázky nabíjecí stanice použité v této příručce jsou pouze ilustrativní, skutečný produkt se může lišit od toho, který používáte.
- Obrázky a pokyny použité v této příručce odkazují na typický design zařízení.
- Nabíjecí stanice, kterou používáte, se může lišit v designu a podporovaných funkcích.
- Měli byste postupovat podle pokynů v této příručce. Nedodržení pokynů v příručce může vést k potenciálnímu ohrožení nebo deaktivaci bezpečnostních prvků nabíjecí stanice. Kromě bezpečnostních pokynů uvedených v této příručce je také nutné dodržovat bezpečnostní opatření a opatření pro prevenci nehod odpovídající situaci.
- Nabíjecí body (EVSE) jsou určeny výhradně pro nabíjení elektrických vozidel. Připojení jiných zařízení (např. elektrického nářadí) není povoleno.
- Nabíjecí stanice je zařízení bez rizika, pokud jsou dodrženy postupy a bezpečnostní pokyny popsané v návodu k použití.
- Nedodržení bezpečnostních pokynů může mít za následek ohrožení života nebo zranění uživatelů nebo poškození zařízení!
- Výrobce zařízení nepřebírá žádnou odpovědnost za škody a zranění vyplývající z nedodržení pokynů v návodu k použití!

1.2. Bezpečnostní pokyny a výstražné symboly

- Nepoužívejte nabíjecí stanici, pokud není v perfektním stavu, tj. nemá viditelné poškození. V případě pochybností kontaktujte technickou podporu společnosti AgeVolt.
- Nabíjecí stanice by měla být opravena nebo udržována pouze autorizovaným a kvalifikovaným odborníkem. Neoprávněná oprava nebo úprava zařízení povede ke strate záruky.
- Neoprávněné úpravy nebo konverze nejsou povoleny.
- Ze zařízení neodstraňujte žádné štítky, jako jsou bezpečnostní symboly, standardní věty o nebezpečnosti, štítky napájení, identifikační štítky nebo štítky kabelů.
- Chraňte nabíjecí stanici před nárazy, kterým může být vystavena.
- Nabíjecí stanice nemá vlastní vypínač. Vždy dodržujte místní pravidla a předpisy týkající se provozu a používání elektrických zařízení.
- Nabíjecí stanici lze používat pouze při stanovených provozních parametrech a v rozsahu okolní teploty od -25 °C do +45 °C.
- Nepoužívejte nabíjecí stanici za nepříznivých povětrnostních podmínek, které by mohly ovlivnit vozidlo nebo nabíjecí stanici. Neotevírejte nabíjecí stanici v dešti.
- Výstražné symboly týkající se možného nebezpečí budou použity na různých místech návodu k použití.

Výstražné symboly použité v této příručce mají následující význam:



Nebezpečí označuje bezprostředně nebezpečnou situaci, která by mohla mít za následek smrt nebo vážné zranění, pokud nebudou dodržena doporučená opatření



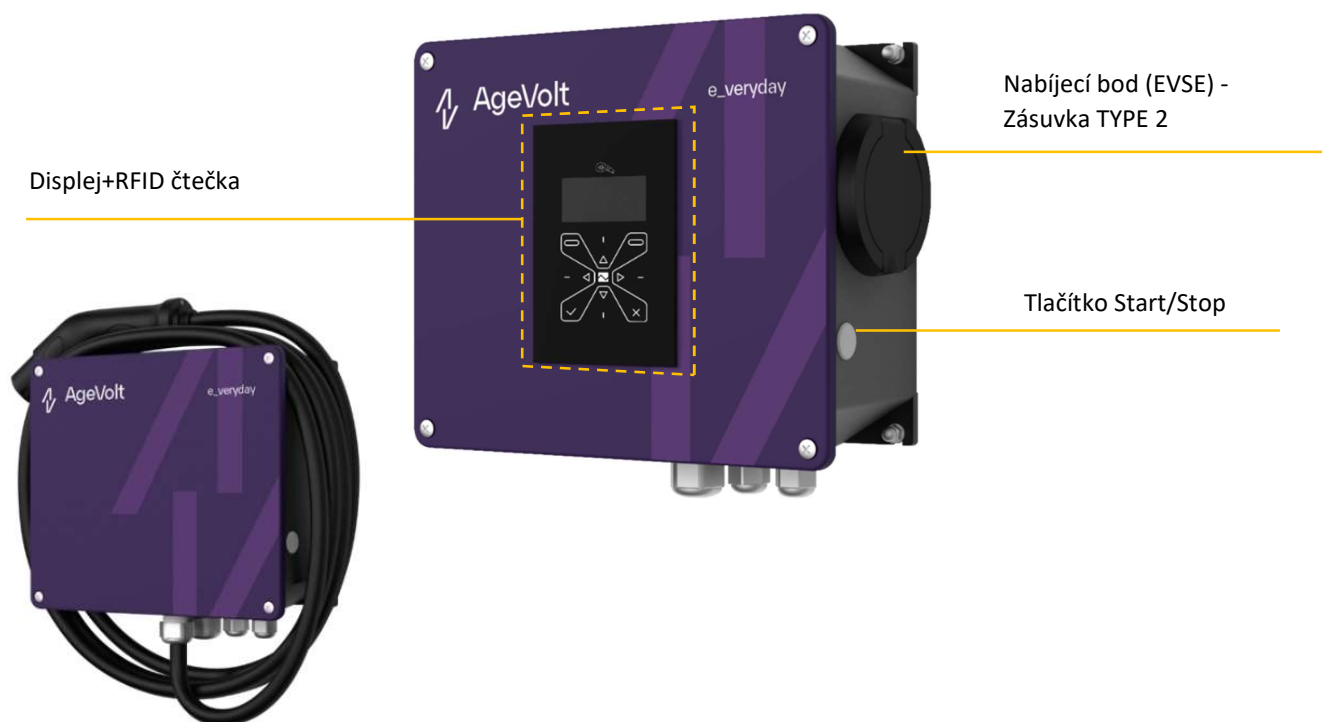
Opatrnost znamená, že nedodržení doporučených bezpečnostních opatření může vést k poškození zařízení.

1.3. Záruka

- AgeVolt umožňuje pouze běžnou údržbu nabíjecí stanice, tj. čištění, kontrolu zařízení kontrolním technikem.
- Jakákoli jiná manipulace s nabíjecí stanicí je neplatná ze záruky na zařízení.
- Neodstraňujte těsnění výrobce. Jejich odstranění bude mít za následek ztrátu vlastnického práva k záruce.

2. Popis nabíjecí stanice

Nabíjecí stanice Wallbox One je k dispozici v zásuvkové a kabelové verzi nabíjecí stanice s rozhraním TYPE 2. Používání dobíjecí stanice může vyžadovat povolení nebo může být časově omezeno.



* Nabíjecí stanice nemusí být vybavena displejem a RFID čtečkou, jejich přítomnost závisí na konfiguraci nabíjecí stanice.

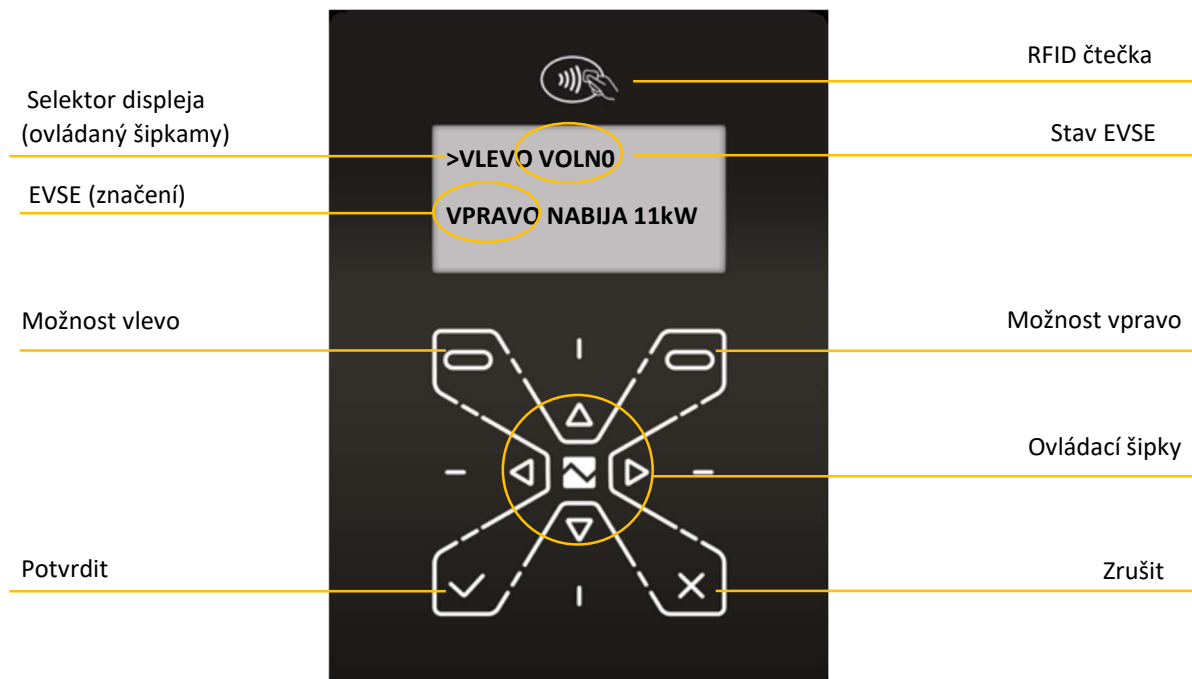
2.1. Tlačítko Start/Stop

Tlačítko obsahuje LED diodu, která se chová následovně:

Chování LED	EV není připojeno k wallboxu	EV připojená k wallboxu
Blikání (jednou za 3 sekundy)	EVSE je volné	–
Bliká (jednou za 1 sekundu)	–	EV se nenabíjí
Svítil (konstantně)	–	EV se nabíjí
Blikání (jednou za 3 sekundy)	–	EV je nabito
Bliká velmi rychle (10krát za 1 sekundu)	Chyba	Chyba

2.2. Displej + RFID čítačka

Displej zobrazuje stav wallboxu před a během nabíjení a instruuje uživatele nabíjecí stanice, aby provedl akci. K dispozici jsou také informace o procesu nabíjení (nabíjecí výkon, doba nabíjení, cena, ...). V horní části displeje je RFID čtečka pro autorizaci uživatele pomocí RFID zařízení (karty, klíče, náramky, ...).



- Pomocí kláves se šípkami přesuňte volič v nabídce a vyberte možnost, která se zobrazí.
- Pomocí tlačítka Potvrdit (tlačítko ✓) potvrďte nebo se přesuňte vpřed v nabídce.
- Zrušit (× tlačítko) pomocí tlačítka zrušitnebo se vrátit do nabídky.
- Pokud v nabídce vidíte možnosti ANO nebo NE, vyberte pravou možnost pomocí levého a pravého přepínače.

2.3. Akustické signály

- Signální tón - je stisknuto tlačítko displeja
- Signální tón - zařízení RFID je rozpoznáno

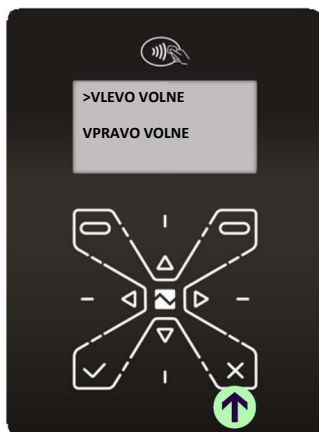
2.4. Rychlý průvodce nabíjením

Rychlý průvodce popisuje jednoduché pokyny pro nabíjení EV. Je umístěn na vnější straně krytu Wallbox One.

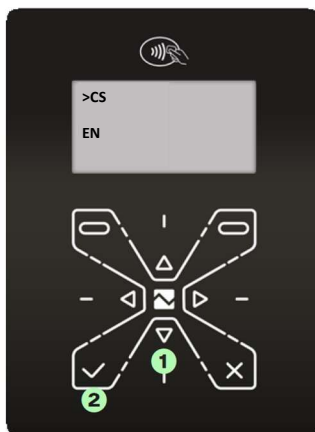
2.5. Zobrazit menu

2.5.1. Jazykové změny

- Podržte stisknuté tlačítko X na několik sekund a zobrazí se jazyková nabídka, vyberte požadovaný jazyk.



Tlačítko Hold X



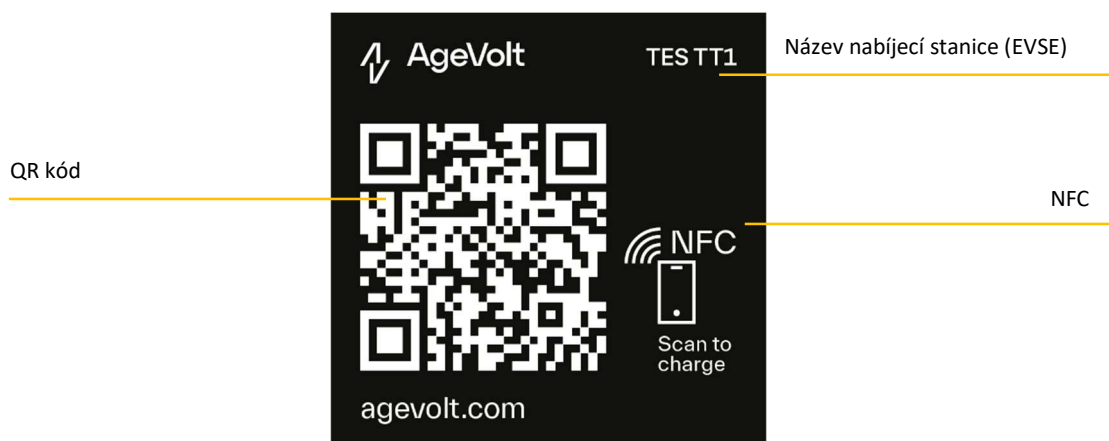
Vyberte jazyk a potvrďte

2.6. Nabíjecí stanice (EVSE) pro elektrická vozidla (EV)

Wallbox One má jednu nabíjecí stanici (EVSE). K dispozici je možnost zásuvky nebo kabelové verze, obě s rozhraním typu 2. Používání dobíjecí stanice může vyžadovat povolení nebo může být časově omezeno.

2.7. NFC/QR kód a název nabíjecí stanice (EVSE)

Použijte NFC, QR kód nebo štítek wallboxu pro snadnou identifikaci prostřednictvím portálu AgeVolt. Označení nabíjecí stanice je umístěno pod EVSE (nabíjecí stanice). Název nabíjecí stanice (EVSE) NFC QR kód EVSE.



3. Specifikace nabíjecí stanice

Standardní provedení	
Celkové rozměry 314 × 264 × 125 mm	Hmotnost 8 kg
Počet nabíjecích stanic (wallboxe): 1	Provozní teplota -25°C až +45°C
EVSE (verze se zásuvkou): Zásuvka Mennekes typu 2 (IEC62196-2) + zámek	Provozní vlhkost 5% až 95%
EVSE (kabelová verze): Kabel typu 2 (5 m) Mennekes (IEC62196-2)	Skladovací teplota -25°C až +60°C
Maximální výkon wallboxu 22 kW	Povrchový materiál : hliníková slitina (AlMgSi)
Jmenovité napětí 3 × 400/230 V AC, 24 V DC	Vnitřní přístupový přední panel
Jmenovitý proud 32 A	Montáž přístupu Přední panel
Jmenovitá frekvence 50 Hz	Tlačítko indikace stavu s LED (podsvícení)
Stupeň krytí IP54	Elektroměr MID třídy 1
Stupeň mechanické odolnosti IK10	DC ochrana RCD DC 6 mA
Volitelné příplatky (nemusí být zahrnuty v zakoupené nabíjecí stanici)	
Inteligentní systém	
Řízení výkonu (pouze inteligentní měřič) – dynamické řízení podle volné kapacity	
Sítové připojení k internetu: 10/100 BaseTX (TCP/IP) – Ethernet RJ45	
Bezdrátový internet: LTE / 3G, WiFi	
Protokol: OCPP 1.6	
Inteligentní měřič	
Smart Meter Home - nevyžaduje inteligentní systém, pro napájení do 50 A	
Smart Meter Pro - vyžaduje inteligentní systém pro napájení až 2 400 A	
Vnitřní ochrana	
Jistič a ochrana proti únikovému proudu B/32 A, 30 mA, 3+N, typ A, 6 kA	
Displej a čtečka RFID	
vyžaduje inteligentní systém	
Informační displej: 3-řádkový vícejazyčný LCD + dotykový displej	
RFID čtečka: Frekvence 13.56 MHz, Mifare (ISO14443A, ISO15693)	
Vlastní branding	
Barva krytu	
Samolepka na předním panelu	

4. Přístup (pro použití na nabíjecí stanici)

Typ autorizace závisí na nastavení provedeném při instalaci a konfiguraci nabíjecí stanice.

4.1. Bez autorizace (volný přístup)

4.2. Autorizace RFID (pomocí RFID karty, klíčenky ,...)

4.3. Online autorizace (cez AgeVolt portal / mobilní aplikace)

- Použijte <https://portal.agevolt.com/> k registraci, vytvoření účtu a postupujte podle pokynů na registračním portálu
- Pro snadnější identifikaci nabíjecí stanice použijte NFC/QR kód/označení vedle nabíjecí stanice (EVSE)

5. Proces nabíjení elektrických vozidel (EV)



Začněte nabíjet	Indikace tlačítka LED
<i>Počáteční stav</i>	krátce blikne (jednou za 3 sekundy)
1. Zapojte kabel do EV a nabíjecí stanice	bliká (jednou za 1 sekundu)
2. Autorizace (pokud to vyžaduje instalační program) - stiskněte tlačítko START (nebo) - přiložte na RFID zařízení na čtečce RFID (nebo) - použijte aplikaci AgeVolt / naskenujte NFC / QR kód (nebo)	
3. Proces nabíjení se spustí automaticky	neustále svítí
Pozastavení procesu nabíjení tlačítkem	Indikace tlačítka LED
<i>Počáteční stav</i>	neustále svítí
1. Stiskněte krátce tlačítko (do 1 sekundy) (Proces nabíjení je přerušen)	krátce bliká (jednou za 1 sekundu).
2. Stiskněte krátce tlačítko (do 1 sekundy) (Proces nabíjení bude pokračovat)	neustále svítí
Dokončete proces nabíjení (po úplném nabití baterie EV)	Indikace tlačítka LED
<i>Počáteční stav</i>	bliká (jednou za 1 sekundu)
1. Odpojte kabel od elektromobilu a nabíjecí stanice	krátce blikne (jednou za 3 sekundy)
Dokončete proces nabíjení (během procesu nabíjení uživatele)	Indikace tlačítka LED
<i>Počáteční stav</i>	neustále svítí
1. Přijměte vhodná opatření A) Klepněte na RFID zařízení na čtečce RFID (pouze pokud jste uživatelem RFID) B) Zastavte nabíjení přes portál AgeVolt (pouze pokud jste uživatelem portálu AgeVolt) ■ Klikněte v aplikaci na: "Zastavit nabíjení" C) Zastavte nabíjení tlačítkem ■ Stiskněte tlačítko D) Zastavte nabíjení prostřednictvím nabídky displeje na nabíjecí stanici (Nabíjecí stanice / Zastavit nabíjení / ANO) ■ Zvolte: Nabíjecí stanice "Stop Charging - YES" E) Zastavení nabíjení odemknutím vozu*, limit nabíjení v nastavení EV** ■ Auto se přestane nabíjet	krátce blikne (jednou za 3 sekundy) krátce blikne (jednou za 3 sekundy) krátce blikne (jednou za 3 sekundy) krátce blikne (jednou za 3 sekundy) krátce blikne (jednou za 3 sekundy)
2. Odpojte kabel od EV a nabíjecí stanice	krátce blikne (jednou za 3 sekundy)

* Odemknutí vozu pozastaví proces nabíjení, dokud není nabíjecí kabel odpojen. Pokud kabel neodpojíte, proces nabíjení bude automaticky pokračovat. Pokud se proces nabíjení neobnoví, nabíjecí stanice proces nabíjení zastaví.

** Některá vozidla se mohou takto chovat.

6. Údržba, opravy a péče



6.1. Údržba

Nabíjecí stanice v zásadě vyžaduje jen minimální údržbu. AgeVolt doporučuje pravidelnou kontrolu nabíjecí stanice dle místních požadavků autorizovaným a kvalifikovaným odborníkem (kvalifikovaným elektrikářem), zejména pokud je přístupná veřejnosti. Majitelé by měli provádět pravidelnou vizuální kontrolu a udržovat nabíjecí stanici v dobrém provozním stavu, aby nedošlo k poškození, poruše nebo nehodě.



6.2. Opravy

Jakékoliv neoprávněné opravy na nabíjecí stanici nejsou povoleny. Opravy by měl provádět pouze kvalifikovaný elektrikář s použitím originálních náhradních dílů schválených společností AgeVolt.



6.3. Čištění

V případě potřeby použijte k čištění nabíjecí stanice pouze suchý hadřík. Během čištění odpojte nabíjecí stanici od zdroje energie, abyste předešli možnému riziku úrazu elektrickým proudem. Nečistěte nabíjecí stanici vysokotlakým čističem a nepoužívejte žádné agresivní čisticí prostředky.

7. Řešení potenciálních problémů

V případě, že máte problém s nabíječkou nebo procesem nabíjení, najděte řešení na webových stránkách AgeVolt. <https://www.agevolt.com/cz/ac-charging-stations/wallbox-ac-charging-station> ale nás kontaktujte techsupport@agevolt.com

7.1. Další dokumentace

Více informací a technickou dokumentaci o nabíjecí stanici naleznete na našich webových stránkách:

8. Seznam používaných zkratk

AC – střídavý proud
EVSE – Nabíjecí zdroj pro elektrická vozidla (nabíjecí stanice)
EV – Elektrické vozidlo
RFID – Radiofrekvenční identifikace
RCBO – jistič s nadproudovou ochranou

1. Introduction

Thank you for purchasing the AgeVolt AC Wallbox One. In this document provide brief description and operating instructions to use charging station for your electric vehicle (EV).

1.1. General information

- Keep the instruction manual for the lifetime of the product and provide it to users of the charging station.
- Some of the charging station images used in this manual are for illustration purposes only, the actual product may differ from the one you are using.
- The pictures and instructions used in this manual refer to a typical device design.
- The charging station you are using may vary in design and supported features.
- It is necessary to follow the instructions given in this manual. Failure to follow the instructions in the manual can lead to a potential hazard or deactivation of the safety features of the charging station. In addition to the safety instructions given in this manual, it is also necessary to observe the safety and accident prevention measures appropriate to the situation.
- The main charging points (EVSE) of the charging station are exclusively for charging electric vehicles. Connecting other devices (e.g. power tools) is not allowed.
- The charging station is a risk-free device if the procedures and safety instructions described in the instruction manual are followed.
- Failure to observe the safety instructions may result in danger to life or injury to users or damage to the equipment!
- The manufacturer of the equipment assumes no liability for damages and injuries resulting from failure to follow the instructions in the instruction manual!

1.2. Safety instructions and warning symbols

- Do not use the charging station if it is not in perfect condition, i.e. has no visible damage. If in doubt, contact AgeVolt Technical Support.
- The charging station should only be repaired or maintained by an authorised and qualified professional. Unauthorised repair and modification of the equipment will void the manufacturer's warranty.
- Unauthorised modifications or conversions are not permitted.
- Do not remove any labels from the equipment, such as safety symbols, warning notices, power labels, identification labels, or cable labels.
- Protect the charging station from any impact to which it may be subjected.
- The charging station does not have its own switch. Always observe local rules and regulations regarding the operation and use of electrical equipment.
- The charging station can only be used at the specified operating parameters and in the ambient temperature range of -25 °C to +45 °C.
- Do not use the charging station in adverse weather conditions that could affect the vehicle or the charging station. Do not open the charging station in the rain.
- Warning symbols relating to potential hazards will be used at various points in the instruction manual.

The warning symbols used in this manual have the following meanings:



Danger indicates an imminently hazardous situation that could result in death or serious injury if recommended precautions are not followed



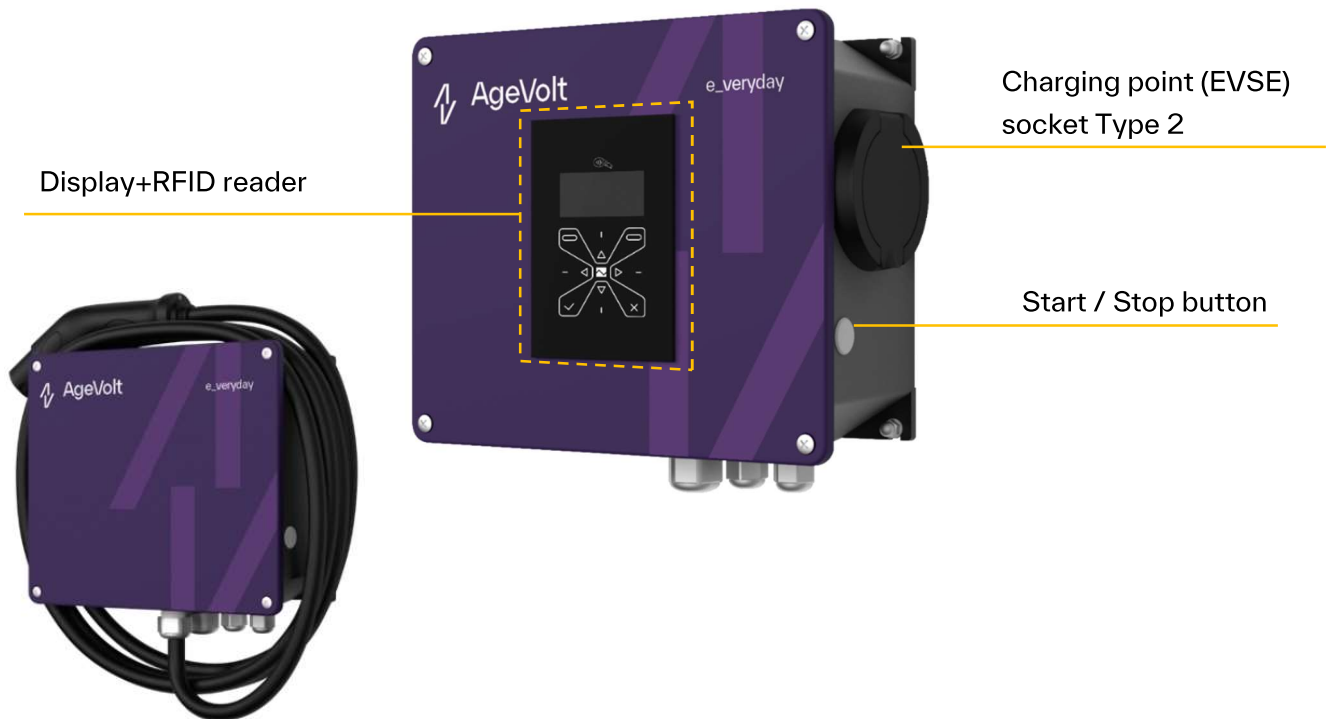
Caution means that failure to follow the recommended safety precautions may result in damage to the equipment.

1.3. Warranty

- AgeVolt only allows routine maintenance of the charging station i.e. cleaning, inspection of the equipment by an inspection technician.
- Any other tampering with the charging station will void the warranty of the device.
- Do not remove manufacturer's seals. Their removal will result in the loss of the warranty claim.

2. Description of the charging station

Charging station Wallbox One is available in socket and cable version of charging point both with interface Type 2. Use of the charging point may require authorisation or may be time limited.



* the charging station does not need to be equipped with an Display+RFID, it's presence depends on the configuration of the charging station.

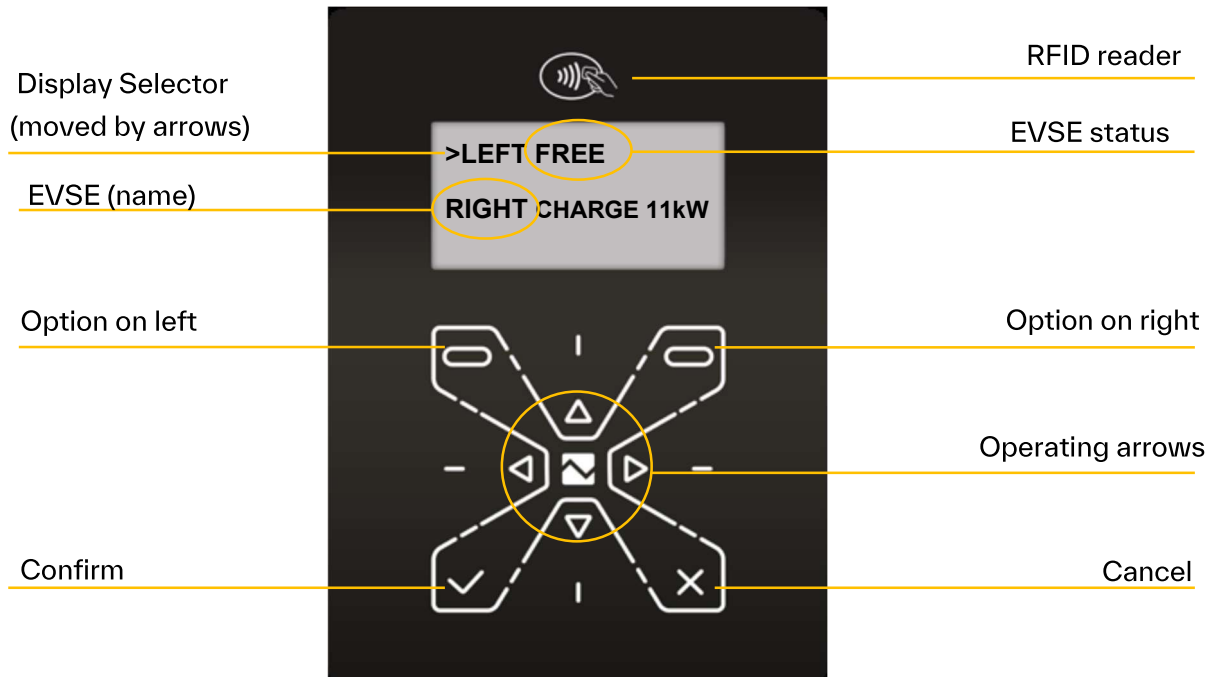
2.1.Start / Stop button

The button contains an LED that behaves as follows:

LED behaviour	EV not connected to EVSE	EV connected to EVSE
Flashing (once every 3 seconds)	EVSE is free	-
Flashes (once every 1 second)	-	EV is not charging
Illuminates (constant)	-	EV is charging
Flashing (once every 3 seconds)	-	EV is charged
Flashes very fast (10 times per 1 second)	Failure	Failure

2.2. Operation module – Display + RFID

The display shows status of EVSE before and during charging and instruct user of charging station to do actions. Information about charging process (charging power, charging time, price, ...) is also available. There is a RFID reader at the top of the display for user authorisation via RFID device (cards, key fobs, wristbands, ...).



- Use arrows to move selector in menu to pick up an displayed option.
- Confirm (button ✓) use to confirm or go forward in menu.
- Cancel (button ✕) use to cancel or go back in menu.
- If menu shows options YES or NO use button for option on left and right to pick correct option.

2.3. Acoustic signals

- Signal tone – display's button is pressed
- Signal tone - RFID device is recognized

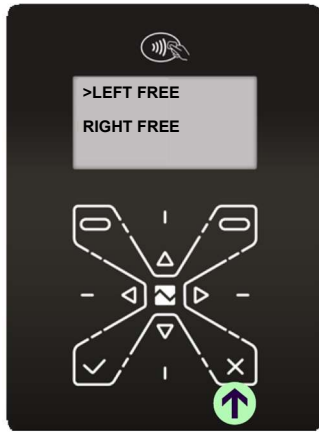
2.4. Quick guide

The quick instruction manual describes simple instructions for charging the EV. It is placed on outer side of Wallbox One's enclosure.

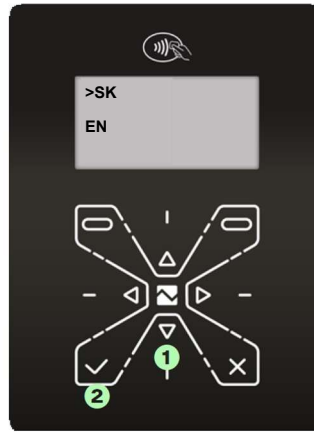
2.5. Display menu

2.5.1. Language changes

- Hold button X for a few seconds and the language menu will appear, select the desired language.



Hold button X



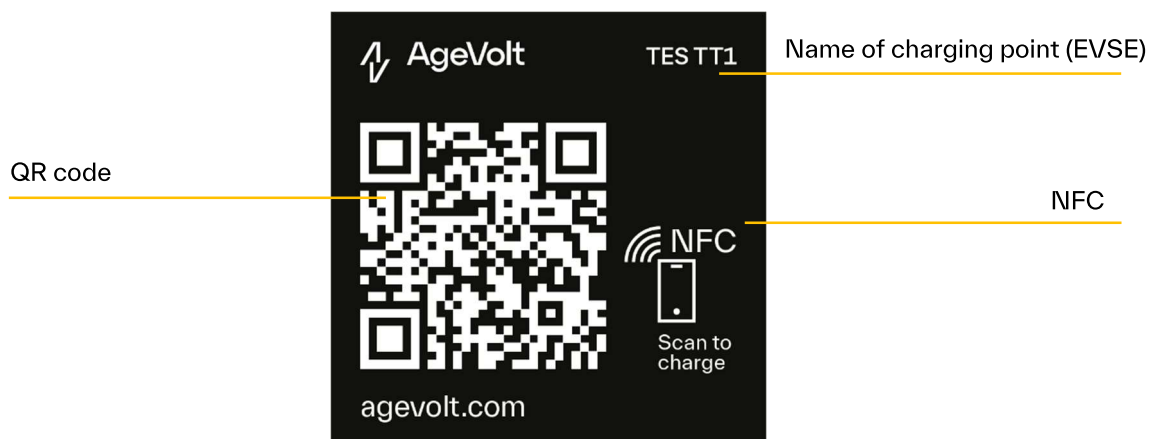
Select your language and confirm

2.6. Charging points (EVSE) for electric vehicle (EV)

Wallbox One has one charging point (EVSE). There is option of socket or cable version, both with interface Type 2. Use of the charging point may require authorisation or may be time limited.

2.7. NFC/QR code and name of charging point (EVSE)

Use NFC, QR code or EVSE designation for easy identification through the AgeVolt portal. The charging point designation is located below the EVSE (charging point). Name of charging point (EVSE) NFC QR code of EVSE.



3. Charging station specification

Standard design	
Overall dimensions 314 × 264 × 125 mm	Weight 8 kg
Number of (EVSE) charging points 1	Operating temperature -25 °C to +45 °C
EVSE (socket version): socket Type 2 Mennekes (IEC62196-2) + lock	Operating humidity 5 % to 95 %
EVSE (cable version): cable Type 2 (5m) Mennekes (IEC62196-2)	Storage temperature -25 °C to +60 °C
Maximum EVSE performance 22 kW	Surface material Aluminium alloy (AlMgSi)
Nominal voltage 3 × 400/230 V AC, 24 V DC	Internal access Front panel
Nominal current 32 A	Assembly access Front panel
Nominal frequency 50 Hz	Status indication Button with LED (backlit)
Degree of protection IP54	Electrometer MID Class 1
Degree of mechanical resistance IK10	DC protection RCD DC 6 mA
Optional extras (may not be included with the charging station you purchased)	
Smart System	
Power control (only with Smart Meter) – dynamic control according to free capacity	
Network connection for the Internet: 10/100 BaseTX (TCP-IP) – Ethernet RJ45	
Wireless connection for the Internet: LTE/3G, Wi-Fi	
Protocol: OCPP 1.6	
Smart Meter	
Smart Meter Home - does not require a Smart System, for power feed up to 50 A	
Smart Meter Pro - requires a Smart System, for power feeds up to 2,400 A	
Internal protection	
Circuit breaker and leakage current protection B/32 A, 30 mA, 3 + N, type A, 6 kA	
Display and RFID reader	
requires a Smart System	
Information display: 3-line multilingual LCD + touch screen	
RFID reader: Frequency 13.56 MHz, Mifare (ISO14443A, ISO15693)	
Custom branding	
Colour of enclosure	
Front panel sticker	

4. Access (for charging station use)

The type of authorisation depends on the settings made when installing and configuring the charging station.

4.1. Without authorisation (free access)

4.2. RFID authorisation (by using RFID tag, card, key fob,...)

4.3. Online authorisation (via AgeVolt portal / mobile app)

- Use <https://portal.agevolt.com/> to register, create an account and follow the instructions in the registration portal
- For easier identification of the charging point, use NFC / QR code / designation next to charging point (EVSE)

5. Electric vehicle (EV) charging process

Start charging	Button's LED indication
<i>Initial status</i>	flashes briefly (once every 3 seconds)
1. Plug the cable into the EV and charging station	flashes (once every 1 second)
2. Authorization (if required by the setting) - press START button (or) - tap RFID device to RFID reader (or) - use AgeVolt app/scan NFC/QR code (or)	
3. The charging process starts automatically	illuminates constantly
Pausing charging process with the button	Button's LED indication
<i>Initial status</i>	illuminates constantly
1. Press the button briefly (up to 1 sec) (The charging process is interrupted)	flashes briefly (once every 1 second).
2. Press the button briefly (up to 1 sec) (The charging process is resumed)	illuminates constantly
Completing the charging process (after full EV's battery charge)	Button's LED indication
<i>Initial status</i>	flashes (once every 1 second)
1. Disconnect the cable from the EV and the charging station	flashes briefly (once every 3 seconds)
Completing the charging process (during the charging process by the user)	Button's LED indication
<i>Initial status</i>	illuminates constantly
1. Take the appropriate action A) tap RFID device to RFID reader (only if you are a RFID user) B) Stop charging through the AgeVolt portal (only if you are an AgeVolt portal user) ■ Click in the app on: "Stop charging" C) Stop charging with the button ■ Press the button D) Stop charging via the display menu in the charging station (Charging point / Stop charging / YES) ■ Select: Charging point "Stop charging - YES" E) Stop charging by unlocking the car*, charging limit in EV settings** ■ The car stops charging	flashes briefly (once every 3 seconds) flashes briefly (once every 3 seconds) flashes briefly (once every 3 seconds) flashes briefly (once every 3 seconds) flashes briefly (once every 3 seconds)
2. Disconnect the cable from the EV and the charging station	flashes briefly (once every 3 seconds)

* Unlocking the car will pause the charging process until the charging cable is disconnected. If you do not disconnect the cable, the charging process will continue automatically. If the charging process does not resume, the charging station will stop the charging process.

** Some vehicles can behave in this way.

6. Maintenance, repairs and care



6.1. Maintenance

In principle, the charging station requires only minimal maintenance. AgeVolt recommends periodic revision inspection of the charging station according to local requirements by an authorised and qualified professional (qualified electrician), especially if it is open for public. Owners should carry out regular visual inspection and keep the charging station in good working condition to prevent any damage, failure or accident.



6.2. Repairs

Any unauthorised repairs to the charging station are not permitted. Repairs should only be carried out by a qualified electrician using genuine AgeVolt approved spare parts.



6.3. Cleaning

If necessary, use only a dry cloth to clean the charging station. Disconnect the charging station from the power source during cleaning to avoid a possible risk of electric shock. Do not clean the charging station with a high-pressure cleaner and do not use any aggressive cleaning agents.

7. Solving potential problems

In case of having a problem with charger or charging process find solution on AgeVolt website. <https://www.agevolt.com/en/ac-charging-stations/wallbox-ac-charging-station> or contact us on techsupport@agevolt.com

7.1. Additional documentation

More information and technical documentation about the charging station can be found on our website.

8. List of used abbreviations

AC – Alternating current
EVSE – Charging source for electric vehicles (charging point)
EV – Electric vehicle
RFID – Radio frequency identification
RCBO – Circuit breaker with overcurrent protection

AgeVolt Lite

AgeVolt



Objav AgeVolt lite app na svojom mobile a začni využívať svoj Wallbox One naplno.

Objev AgeVolt lite app na svém mobilu a začni využívat svůj Wallbox One naplno.

Discover the AgeVolt lite app on your mobile and start using your Wallbox One to the fullest.

AgeVolt app





Text © AgeVolt, s.r.o. 2022

Image © AgeVolt, s.r.o. 2022

Táto príručka je chránená autorským právom. Akékoľvek použitie bez súhlasu tvorca nie je povolené. Kopírovanie, aj keď čiastočne, je možné len s jeho súhlasom.

Tato příručka je chráněna autorským právem. Jakékoli použití bez souhlasu tvůrce není povoleno. Kopírování, byť částečně, je možné pouze s jeho souhlasem.

This manual is protected by copyright. Any use without permission of the creator is not allowed. Copying, even in part, is only possible with his permission.

www.agevolt.com